

|    |                         |  |
|----|-------------------------|--|
| 1. | Record Nr.              | UNINA9910689426603321  |
|    | Titolo                  | Design and security of currency : hearing before the Subcommittee on Domestic Monetary Policy, Technology, and Economic Growth of the Committee on Financial Services, U.S. House of Representatives, One Hundred Seventh Congress, first session, July 24, 2001 |
|    | Descrizione fisica      | 1 online resource (iii, 47 p.)   |
|    | Soggetti                | Paper money design - United States<br>Counterfeits and counterfeiting - United States - Prevention   |
|    | Lingua di pubblicazione | Inglese  |
|    | Formato                 | Materiale a stampa   |
|    | Livello bibliografico   | Monografia   |
| 2. | Record Nr.              | UNINA9910559394403321  |
|    | Titolo                  | Encountering China's Past : Translation and Dissemination of Classical Chinese Literature / / edited by Lintao Qi, Shani Tobias  |
|    | Pubbl/distr/stampa      | Singapore : , : Springer Nature Singapore : , : Imprint : Springer, , 2022   |
|    | ISBN                    | 981-19-0648-3  |
|    | Edizione                | [1st ed. 2022.]  |
|    | Descrizione fisica      | 1 online resource (284 pages)  |
|    | Collana                 | New Frontiers in Translation Studies, , 2197-8697  |
|    | Disciplina              | 418.04   |
|    | Soggetti                | Translating and interpreting<br>Intercultural communication<br>Oriental literature<br>Language Translation<br>Intercultural Communication<br>Asian Literature  |
|    | Lingua di pubblicazione | Inglese  |
|    | Formato                 | Materiale a stampa   |
|    | Livello bibliografico   | Monografia   |
|    | Nota di bibliografia    | Includes bibliographical references.   |
|    | Nota di contenuto       | Introduction by Lintao Qi and Shani Tobias -- From Encyclopedia to   |

Pulp Fiction -- How Purpose and Function Has Affected Translation and Subtitling of the Jingju -- The Chinese Vernacular Erotic Novel of the Ming Qing Periods in France by Pierre Kaser -- Lost in Translation -- -- Monkey's Journey to the West -- Typological Figuration of Mystical Elements in Jesuit Figurists' Re-interpretation of Chinese Classics by Sophie Ling-chia Wei -- Striving for the Original -- A Translational History of The Dream of the Red Chamber in Japan -- How Does David Hawkes Use Rhymes in Translating Poems in Hong Lou Meng.

---

Sommario/riassunto

This book features articles contributed by leading scholars and scholar-translators in Translation Studies and Chinese Studies from around the world. Written in English, the articles examine the translation of classical Chinese literature, from classics to poetry, from drama to fiction, into a range of Asian and European languages including Japanese, English, French, Czech, and Danish. The collection therefore provides a platform for readers to make comparative and critical readings of scholarship across languages, cultures, disciplines, and genres. With its integration of textual and paratextual materials, this collection of essays is of potential interest to not only academics in the area of Translation Studies, Chinese Studies, Literary Studies and Intercultural Communications, but it may also appeal to communities outside the academia who simply enjoy reading about literature.

---